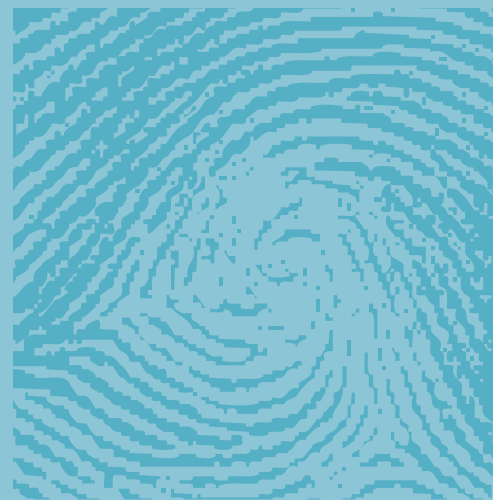


丙型肝炎須知

(Hepatitis C - the facts)

2003年7月

Chinese



什麼是肝炎？

肝炎指的是肝臟發炎。如果肝臟無法正常工作，就會造成嚴重疾病，甚至死亡。

喝酒或吸毒可引起肝炎。病毒性感染也會引起肝炎。病毒性肝炎有幾種，包括甲型肝炎、乙型肝炎、丙型肝炎、丁型肝炎和戊型肝炎。所有病毒都會引起類似的問題，但是傳播的方式不同。所以人們預防病毒感染的的方式也不同。這本小冊子僅僅介紹丙型肝炎。

丙型肝炎有什麼症狀？

在許多情況下，丙型肝炎患者可能不會感到不適。其他一些患者可能會有類似流感、嘔吐、疾病，不需要治療。在最初感染丙肝病毒時，有些人可能會發現小便顏色變深，眼睛和皮膚發黃。這些症狀在幾週內可能會消失，但這未必表明感染也已經消失。如果您有肝炎症狀或者認為自己有感染的危險，就應該去看醫生。驗血可以判定您是否患有丙型肝炎。若肝臟發炎持續時間超過六個月，就叫做慢性丙型肝炎。慢性丙型肝炎可有以下症狀：

- 輕度至嚴重疲倦
- 沒有胃口
- 頭暈嘔吐
- 肋部疼痛
- 發燒，或者
- 關節疼痛。

丙型肝炎是否有危險？

百分之七十以上患者的血液中可能會繼續攜帶病毒，並且成為長期或慢性攜帶者。據信，多達15%至20%的慢性攜帶者會出現肝硬化，即肝臟出現疤痕。這可能需要20年才會形成。在若干年後，肝硬化患者中有少部份人可能會出現肝癌。丙肝攜帶者在一生中都具有傳染性，如果不小心，就會把病毒傳染給其他人。

丙肝是怎樣傳播的？

血液

丙肝病毒存在於患者的血液中。如果受到感染的血液進入其他人的血流中，此人就可能感染病毒。在澳洲，人們感染丙肝的最常見方式是共用注射毒品的器具，如針頭、針筒和調羹。

有些不在澳洲出生的人士在原籍國可能是因為在免疫活動和醫療中使用未消毒的器具而受到感染。

丙肝也可以通過以下方式傳播：

- 使用未正確清潔和消毒的紋身和身體穿刺器具。
- 共用牙刷、剃刀或者先期使用的攜帶者可能會留下血液的個人用品。
- 一個人的血液與另一個人未經包紮的傷口接觸。

在澳洲接受輸血的人士感染丙肝的風險非常低，這是因為在1990年2月以來，捐獻的血液都要通過丙肝病毒檢查。

性交

在性交期間感染丙肝的風險非常低。但是如果有流血，例如在月經期間，這種危險可能會更大。

母親傳給嬰兒

在非常罕見的情況中，攜帶病毒的母親可能在懷孕或分娩時將丙肝傳給嬰兒。嬰兒從母乳中感染病毒的危險非常小。

怎樣可以避免感染丙型肝炎？

目前還沒有疫苗可以讓人避免感染丙型肝炎。

- 不要共用牙刷、剃刀、指甲挫刀或指甲剪，因為這些器具可能會紮穿皮膚而讓人受到感染。
- 如果您接受身體穿刺、紋身、電蝕或針灸，一定要確保刺穿皮膚的任何器具在使用時清潔而且消過毒。
- 醫務人員應該遵守標準的感染控制準則。
- 如果要對他人進行急救、清潔血跡或體液，請盡可能戴上一次性使用的手套。
- 每次進行肛交、口交或陰道性交時，要使用安全套。丙肝患者若與他人有長期、穩定的關係，需要考慮使用安全套，並且與醫生談談安全套的使用。

注射毒品的人士

- 在注射前後一定要洗手。
- 絕不可與他人共用針頭和針筒、調羹、拭子、濾器、止血帶和水。這些器具可以從一些藥店和針頭與針筒計劃服務點獲得。若需要有關何處可以獲得針頭與針筒的進一步信息，或者有必要瞭解如何清潔針頭與針筒，請與"直線電話"(DIRECTLINE) 1800 888 236 聯絡。

清除溢血：

- 戴上一次性使用的手套，用紙手巾擦乾溢血，將使用過的紙手巾扔到塑料袋中。
- 用溫水和洗滌劑清洗溢血區域，沖洗並且擦乾。
- 把使用過的手套放在一個塑料袋中，封好並且扔到垃圾桶中。
- 用溫肥皂水徹底洗手並且擦乾。

是否有丙型肝炎檢查？

有。做一次抗體檢查，即可知道自己是否受到感染。從感染之後可能需要兩、三個月(有時需要更長時間)才能在驗血中檢查到丙肝抗體。如果您的丙肝抗體檢測結果為陽性，可以到專業化驗室再做一次叫做丙肝PCR的檢測，以確定您的血液或肝臟中是否仍有病毒。

如果我已經患有丙型肝炎應該怎樣辦？

您可以少喝酒，保持均衡飲食，注意自己的總體健康情況。您還可以：

- 看醫生。醫生會監測您的情況，並且在必要時把您轉介給專科醫生。
- 接受免疫，預防其他肝炎病毒(即甲肝和乙肝)。
- 在接受任何醫療或牙科手術時與醫務機構討論您的情況，但是法律並沒有要求您一定要這樣做。

- 使用防水敷料完全包紮好傷口。
- 進行安全性交。

如果您患有丙型肝炎，就不應該：

- 捐血或身體器官。
- 共用注射器具。
- 共用牙刷或剃刀等個人用品。

丙型肝炎是否可以治療？

結合干擾素和利巴韋林(ribavirin) 抗病毒藥的新療法可大大改善丙肝患者的療效。這些治療可以幫助減少發炎，並且可以為30%至65%的患者清除病毒。

歧視

丙肝患者不應該受到歧視。如果您認為自己受到歧視，請與平等機會公署聯絡。

更多的信息：

丙肝幫助熱線

電話：9349 1111

鄉村地區：1800 800 241

越南語信息專線：1800 456 007

維多利亞州丙型肝炎理事會

電話：9380 4644

鄉村地區：1800 703 003

語言版本

www.dhs.vic.gov.au/phd/hepc